SII 22.278: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 278. (A.R. No. 278 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJAKĒSARIVARMAN "who destroyed the ships at Kāndaḷūr-Śālai"— RĀJARĀJA I—Date lost

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0278

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0278.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-07 12:09 (dd0ffd1)

Summary

The first half of the inscription is badly damaged. This seems to record an agreement given by the *Ūrār* of Paḷgūr to measure out annually in the temple. 93 *kāḍi* and odd of paddy (as interest) for the 25 *kaḷañju* of gold which they had received from some donor whose name is lost.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kān=taḷūrcālai kalamaṟu [6+]〈2〉 caripa**nma**ṟku yāṇṭu [9+]〈3〉 tu maṇaiyiṟko [7+]〈4–17〉 [...]〈18〉 [10+] niṉṟār nārā〈19〉[10+] rakkālāl〈20〉 [10+] Ippoṉ I〈21〉rupattai(yṅ)kaḷañ [6+] ṇṭuvarai Ē〈22〉r̥r̥ivanta nellu vi [4+] r̥r̥umukkāṭi〈23〉 mukkālum Iṉṉellu(t to)ṇṇūr̥r̥u muk〈24〉kāṭi mukkālum (Ūr)omum [2+] rumpo [2+]

puḻutiyuñce〈25〉 mutalum nikki pārakkūli [3+] r̲ikkaḻu nāṅka〈26〉ḷe paṭṭu ta(ṇṭu-vomāṉom) Ittirumur̲rattu〈27〉kke ko [6+] tevaka**nmi**kaḷ vaca(m) Āṭṭāṇṭuto〈28〉r̲um Aḷan=tu taravukoḷvomāṉo(m) paḷukūr Ūro〈29〉m Ita̲r̲ri̲rampil [5+] (muḷḷi)ṭṭut tām ve〈30〉ṇṭu kovukku nittam nālekāl (kāṇa)m taṇṭame〈31〉ṭṭikkuṭuttom Ūrom It-taṇṭappaṭṭum Ik〈32〉kalveṭṭuppaṭi Iṉṉellu Āṭṭāṇṭuto̲rum Aṭu〈33〉vaṭṭuvomāṉom Ūrom Itiṉukku A**hi**tam niṉ̲ru〈34〉m keṅkaiyiṭaik kumariyiṭai naṭuvu(ṭceytār) ceyta pāvam〈35〉 paṭuvomāṉom Ippāvampaṭṭum Iṉṉel〈36〉lu Aḷappomāṉom Iṉṉel(lu)c can=tirātitta〈37〉val laṭṭuvomāṉom Ūromc colla veḻu〈38〉tiṉeṉ Ivvūr vaikāna**sa**ṉ tāḻi nāke**(śura)**〈39〉paṭṭaṉeṉ Ivai Eṉ ṉeḻuttu [|||]

Commentary

〈4–17〉 Completely damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 22.278 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 220, item 278.